

10 = - 3 P 25K

<i>Asman Emil</i> : Suita pro smyčcový kvartet . . . . .	Kčs 30.—
<i>Bartoš František</i> : Dechový kvintet (s 2 klavíry a 2 trombami) . . . . .	Kčs 25.—
<i>Bořkovec Pavel</i> : Kvintet pro flétnu, hoboj, klarinet, lesňtrch a fagot . . . . .	Kčs 25.—
II. smyčcový kvartet-op. 7 . . . . .	Kčs 20.—
Nonet . . . . .	Kčs 40.—
<i>Dvořák Antonín</i> : Smyčcový kvintet op. 1* . . . . .	Kčs 45.—
Smyčcový kvartet op. 2 . . . . .	
Drobnosti op. 75 a* . . . . .	Kčs 25.—
<i>Hába Karel</i> : II. smyčcový kvartet op. 5 . . . . .	Kčs 24.—
<i>Hanuš Jan</i> : Fantasie pro smyčcový kvartet . . . . .	
<i>Hlobíl Emil</i> : Smyčcový kvintet op. 1 . . . . .	Kčs 36.—
II. smyčcový kvartet op. 15* . . . . .	Kčs 36.—
<i>Holub Josef</i> : Smyčcový kvartet . . . . .	Kčs 16.—
<i>Janáček Leoš</i> : I. smyčcový kvartet (Z podnětu L. N. Tolstého Kreutzerovy sonaty)* . . . . .	Kčs 25.—
II. smyčcový kvartet (Listy důvěrné)* . . . . .	
Mládí. Suita pro dechové nástroje* . . . . .	
Šumařovo dítě. Symf. báseň pro orchestr na motiv básně Svat. Čecha . . . . .	
<i>Jiráek K. B.</i> : I. smyčcový kvartet e moll op. 9* . . . . .	Kčs 18.—
III. smyčcový kvartet op. 41 . . . . .	Kčs 40.—
<i>Krejčí Iša</i> : Trio pro hoboj, klarinet a fagot . . . . .	
Divertimento (Kasace) pro flétnu, klarinet, trubku a fagot . . . . .	Kčs 20.—
<i>Krejčí Miroslav</i> : Smyčcový kvintet op. 15 . . . . .	Kčs 36.—
II. smyčcový kvartet op. 7* . . . . .	Kčs 20.—
<i>Křička Jaroslav</i> : II. smyčcový kvartet* op. 70 . . . . .	Kčs 40.—
<i>Kvapil Jaroslav</i> : IV. smyčcový kvartet . . . . .	Kčs 36.—
<i>Ondříček František</i> : Smyčcový kvartet As dur op. 22* . . . . .	Kčs 40.—
<i>Petrželka Vilém</i> : Fantasie pro smyčcový kvartet . . . . .	Kčs 18.—
Štafeta. Cyklus písní s průvodem smyčcového kvarteta . . . . .	Kčs 18.—
<i>Ptcha František</i> : Smyčcový kvartet cis moll op. 6* . . . . .	Kčs 27.—
Suita pro smyčcový orchestr a gong op. 18 . . . . .	Kčs 27.—
<i>Smetana Bedřich</i> : Smyčcový kvartet „Z mého života“ . . . . .	Kčs 36.—
Druhý smyčcový kvartet . . . . .	Kčs 25.—
Klavírní trio g moll op. 15 . . . . .	Kčs 36.—
Dvě ouvertury (Oldřich a Božena, Doktor Faust) . . . . .	Kčs 25.—
<i>Štn Otakar</i> : II. smyčcový kvartet* . . . . .	
<i>Vycpálek Ladislav</i> : Smyčcový kvartet C dur op. 3* . . . . .	Kčs 27.—
<i>Zika Richard</i> : Smyčcový kvartet . . . . .	

Ke skladbám \* označeným byly vydány i hlasy.  
Publikace, u nichž cena není uvedena, jsou v tisku.

11462.5  
C-502

10

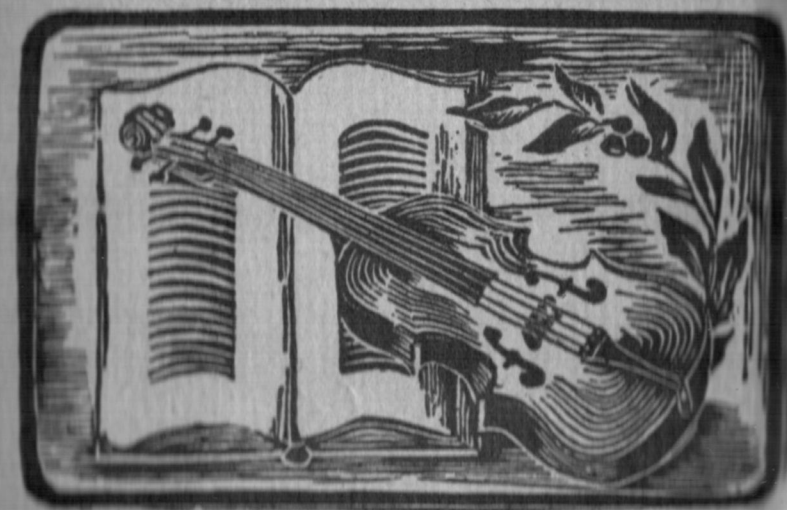
BEDŘICH SMETANA

B Сметана

SMYČCOVÝ KVARTET

„Z MÉHO ŽIVOTA“

„Из моего детства“



F

S B Í R K A K A P E S N Í C H P A R T I T U R

---

Svazek 10

B E D Ť I C H S M E T A N A

S M Y Č C O V Ý K V A R T E T E - M O L L  
„ Z M É H O Ž I V O T A “

(1876)

---

V Y D Á V Á H U D E B N Í M A T I C E U M Ě L E C K É B E S E D Y V P R A Z E

BEDŘICH SMETANA

---

# KVARTET „Z MÉHO ŽIVOTA“

*pro dvoje housle, violu a violoncello*

(1876)

---

PRAHA 1946 - HUDEBNÍ MATICE UMĚLECKÉ BESEDY (911)

I. ALLEGRO VIVO APPASSIONATO - IB. ALLEGRO MODERATO  
A LA POLKA - III. LARGO SOSTENUTO - IV. VIVACE

*Trvá 30 minut*

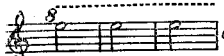
B. N. o 1000000\*

Kvartet „Z mého života“ jest první částí Smetanovy intimní zpovědi životní, vyslovené dvěma komorními skladbami pro smyčcový čtyřhlas. Svě myšlenky o formě a obsahu prvního kvartetu, v němž vylíčil hudbou hlavní citové události svého života až po dobu úplného ohluchnutí, naznačil Smetana dodatečně v několika dopisech (hlavně příteli J. Srbovi-Debrnovu 12. IV. 1878, nakladateli Fr. A. Urbánkovi 21. VII. 1879 a koncertnímu mistru Ot. Kopecckému v Hamburku 19. XI. 1880) a možno jeho údaje o tom shrnouti takto:

„Co se týče stylu mého quartetta, přenechávám úsudek o tom milerád jiným a nehněvám se naprosto, jestliže se tento styl nelíbí, neb se proti všemu zvyku dosavadního stylu quartetního staví! Neměl jsem úmyslu napsati nějaké quartetto dle receptu a dle usu forem obvyklých, v kterých jsem se již co mladý učeň hudební theorie napracoval dosti, aby mně byl úplně znám a mohl jím vládnouti. U mne se forma každé komposice dá sama sebou *dle předmětu*. A tak si toto quartetto udělalo formu, jakou má, samo. Chtěl jsem totiž vyobrazit v tónech běh *svého života*.

I. věta: Volání osudu (hlavní motiv) do boje tohoto života. Náklonnost k uměním v mém mládí; náklonnost pro romantiku, jak v hudbě tak i v lásce, v životě vůbec; nevýslovné toužení po něčem, co jsem nemohl vyslovit aneb určitě si představit,

a též výstraha quasi mého budoucího neštěstí:  ; ten dlouho

znějící tón ve finale  *atd.* povstal z tohoto počátku; jest to

ono osudné pískání nejvyšších tónů v uchu mém, které v r. 1874 mně oznamovalo mou hluchotu. Tuto malou hříčku jsem si dovolil proto, poněvadž byla pro mě tak *osudná*.

II. věta: *Quasi Polka* uvádí mne v upomínkách do veselého života mého mládí, jak mezi venkovany, tak v saloně ve vyšších kruzích (Trio, meno mosso, Des-dur), kde jsem skoro celá mladá léta trávil, jako komponista tanečních kusů mladý svět obsypával a sám co náruživý tanečník všude byl znám. Též líčí náklonnost k cestování; ve viole a později violino II do naznačeno: a la tromba — posthorn!

III. věta: Upomíná mně blahost první mé lásky k dívce, která později se stala mou věrnou ženou. Boj s nepříznivým osudem, konečně dosáhnutí cíle.

IV. věta: Poznání *národního* uvědomění v našem krásném umění, radost nad cestou již nalezenou v národním umění, šťastný úspěch na této cestě, až konečně zahvizdne v uchu mém strašně znějící vysoký tón (v quartettu vysoké E, ve skutečnosti to byl As-dur sextakord v 4. čárkované oktávě) co výstraha mého krutého osudu, mé nynější hluchoty, která mně, *na vždy* uzavřela onu blaženost, slyšeti a kochati se v krásách našeho umění. *Podrobení se nezvratnému osudu*, který už v první větě co výstraha se ozval, s malinkým paprskem naděje na lepší budoucnost.“

Smetanův projev o formě prvního kvartetu je charakteristický, ale nelze jej naprosto bráti v tom smyslu, jako by zde nebylo vůbec dbáno vžitých tvarových sche-

mat cyklické skladby klasické, jak to ovšem v plné míře platí o mistrově kvartetu druhém. Naopak, právě v kvartetu „Z mého života“ se obě krajní věty dosti úzce přidržují základního schematu formy sonátové a obě střední věty zachovávají v podstatě trojdílnost souměrné formy rondové. Avšak právě zase v tom, jak zde dovedl Smetana zákonitou účelnost těchto forem spojit s vlastní prožitostí hudebního obsahu a s programním jeho smyslem, můžeme viděti jeden z dokladů tvůrčí jeho geniality. Jednotlivé věty díla mají pak tuto formu:

I. věta: Forma sonátová. Expositice (takt 1—118) s thematem hlavním (takt 4) a vedlejším (71); provedení, pracující výlučně s thematem hlavním (119—164); reprisa, vypouštějící úvodní nástup thematu hlavního (165—225); koda z obou themat (226—262).

II. věta: Trojdílná forma scherzová. První díl, přibližně souměrný (1—84), se dvěma hlavními thematickými myšlenkami v částech krajních (takt 1 a 9) a s vedlejším thematem uprostřed („solo quasi tromba“, takt 39); Trio (Meno vivo, 85—136); třetí díl (Piu allegro, takt 137—194), jenž je zkráceným opakováním dílu prvního; koda s citáty všech themat předcházejících (195—250).

III. věta: Kombinace formy rondové a sonátové, variačně budovaná ze zpěvného thematu základního (takt 7) a z odvozeného z něho thematu vedlejšího (takt 46).

IV. věta: Forma sonátová. Expositice (takt 1—73) s hlavním thematem o dvou myšlenkách (takt 1 a 9) a s thematem vedlejším (37); provedení, pracující s prvky obou themat (74—138); reprisa (139—222); koda (Meno presto, 223—285).

•

Kvartet „Z mého života“ následoval v Smetanově tvorbě po opeře „Hubička“, jejíž partitura byla dopsána dne 29. července a předehra 31. srpna r. 1876. Původní Smetanova partitura kvartetu je psána na 29 stranách velkého kvartu, z nichž 28 vlastní nakladatel Mojmír Urbánek, poslední 29. strana je ve sbírkách Musea Bedřicha Smetany v Praze (čís. inv. 21, sign. Tr. VII/20), v kterémžto museu jsou nyní uloženy také fotografické snímky prvních 28 stran (čís. inv. 7425, sign. Tr. XX/20). Rukopis má na první straně pouze nadpis *Quartett* a na konci poslední věty jediné datum 29. prosince 1876 s přípisem „v pátek ráno“. Kvartet vznikl tedy v době mezi 1. zářím a 29. prosincem 1876 jako první skladba, kterou Smetana napsal za svého trvalého pobytu v Jabkenicích. Ve svých osudech měl podivuhodný a dnes skoro neuvěřitelný začátek: někdejší pražská „Jednota pro komorní hudbu“, v níž vévodilo smyčcové kvarteto Antonína Bennewitze a pro kterou podle zprávy Josefa Srba-Debrnova Smetana tento kvartet vlastně psal, vrátila zadanější dílo jako neproveditelné, prý pro přílišnou obtížnost a pro spíše orchestrálnější než komorní sloh! Bezpodstatnost těchto výtek ukázalo pak ovšem hned první provedení kvartetu v koncertě Umělecké besedy v pražském Konviktě dne 29. břez-

na 1879, kdež jej zahráli Ferdinand Lachner, Jan Pelikán, Josef Krehan a Alois Neruda, vesměs členové orchestru českého Prozatímního divadla.

Ať již výkon těchto čtyř umělců byl jakkoliv práv Smetanovu dílu, měl nesporně úspěch a také důsledky, jež mu nelze zapomenouti. Bylo totiž jistě pod jeho dojmem, že firma Fr. A. Urbánek v Praze vydala po dalším roce kvartet tiskem, a toto vydání se opět zasloužilo o to, že dílo se pak velmi záhy objevilo na koncertních podiích zahraničních, a to s úspěchy, které daleko předstihly úspěch domácí. První z těchto zahraničních provedení bylo sice soukromé, ale pro Smetanu proto obzvlášť významné a radostné, že přítomný mu Franz Liszt poslal mu o něm do Prahy nadšeně znějící zprávu („Ihr prächtiges Quartett hat uns wahrhaft erfreut“). Bylo to ve Výmaru dne 15. května 1880 na večeru u baronky von Wegendorf, kde za přítomnosti velkovévody a jeho rodiny zahráli kvartet koncertní mistři Kömpel, Grützmacher, Nagel a Freiberg. Na podzim téhož roku došlo pak k provedení díla v Hamburku (13. listopadu v koncertě tamního Tonkünstlervereinu) a ve Vídni (kvartetní svazek Fr. Radnický, Aug. Siebert, Ant. Stecker a Děpold Kretschmann, jenž 14. prosince 1880 provedl dílo také v Praze), v roce 1881 bylo hráno opět ve Výmaru, tentokrát již veřejně, dále v Meiningen, Magdeburku a opět v Hamburku, 10. března téhož roku po prvé v Paříži kvartetem „de la Trompette“ (Rémy, Malbernac, Van Waefelghem, Delsart), v roce 1883 slyšela kvartet „Z mého života“ také Amerika (Boston), v roce 1884 Rusko (Moskva).

Oproti tomuto jistě nevšednímu úspěchu Smetanova prvního kvartetu v cizině u nás doma dlouho nedocházelo k plnému vědomí jeho krás a významu. Až když v začátku 90. let minulého století se díla ujalo mladé, hned v začátcích velmi úspěšné kvartetní sdružení z posluchačů Wihanovy komorní třídy na pražské konservatoři (v sestavě Karel Hoffmann, Josef Suk, Oskar Nedbal a Julius Junek provedlo kvartet po prvé dne 2. dubna 1891 v koncertě pražské Měšťanské besedy) a pod jménem České kvarteto (to již s Ottou Bergrem u violoncella) je s úspěchem v pravdě senačním prosadilo ve dvou prvních svých koncertech ve Vídni (19. a 24. ledna 1893 ve velkém sále Bösendorferově; po prvé vůbec je pod svým jménem hrálo na koncertě v Rychnově n. Kn. dne 13. listopadu 1892), byl položen bezpečný základ nejen k novému úspěšnému údobí kvartetu ve světě, ale především také k veliké a stále rostoucí jeho oblibě v srdcích českých.

Prvního vydání kvartetu „Z mého života“ se ujala, jak již pověděno, firma Fr. A. Urbánek v Praze. Vydala dílo současně v partituru velkého kvartu, v hlasech a v čtyřruční klavírní úpravě skladatelově, vše pěkným rytím a tiskem u firmy Engelmann a Mühlberg v Lipsku, a to v dubnu roku 1880 (nikoliv až 1890, jak se všeobecně uvádí podle chybného údaje v Teigeově seznamu „Skladby Smetanovy“). Po vídeňském úspěchu v podání Českého kvarteta r. 1892 byl o kvartet vzbuzen živý zájem i u nakladatelů německých a byla to tehdy lipská firma Petersova, které se podařilo odkoupiti od Urbánka právo na vydání kvartetu. Nové vlastní vydání

uskutečnila pak téhož roku 1892 sice z původních desek, ale jako „neu revidierte Ausgabe“, při čemž revise se zde omezila jen na opravy tiskových chyb (doplňky chybějících znamének posuvných a pod.). Nové důkladnější revisi, přinášející některé podstatné odchylky hlavně ve značkách frázovacích (smykových obloučcích), někde také dynamických, byla skladba podrobena pro druhé vydání hlasů v nákladu Petersově, v kteréžto úpravě byla pak nezměněně vydána také malá partitura ve sbírce Payne-Eulenburgové (č. 275) i později nově rytá partitura v obdobné sbírce Philharmonia (Wiener Philharmonischer Verlag, č. 357), ozdobená Smetanovou podobiznou z r. 1880 a opatřena čtyřjazyčnou předmluvou Dr. Ernsta Rychnovského (německou, anglickou, francouzskou a českou).

Pro nové vydání kvartetu ve „Sbírce kapesních partitur“ se Hudební matice Umělecké besedy rozhodla začátkem r. 1943. Ježto původní rukopisná partitura díla byla tehdy ještě neznámá (smetanovský badatel Mirko Očadlík ji objevil až v roce 1944), omezila se revise na podrobné srovnání všech jeho dosavadních vydání, a to i mezi partiturou a hlasy jedné a těže edice, nemluvic o četných chybách tiskových. Za základ nového vydání vzala pak Urbánkovu tištěnou partituru z r. 1880, poněvadž byla vydána ještě za Smetanova života a skladatelem také nepochybně prohlédnuta. Byly v ní ovšem opraveny tiskové omyly a z pozdější smykové revise ve vydání Petersově, jež je při hraní kvartetu všeobecně respektována jako nástrojově nejvhodnější (počínajíc Českým kvartetem hrají podle ní všechna naše kvartetní sdružení), byly do nového vydání pojaty ony odchylky ve smykových obloučcích, které neporušují obraz frázování skladatelova.

V této redakci byla tehdy partitura kvartetu také již vyryta na desky. Ježto však dříve, než při tehdejší pomalém pracovním tempu v tiskárnách mohlo být přikročeno k vlastnímu tisku, došlo zatím k objevu původní rukopisné partitury Smetanovy, bylo s tiskovými pracemi posečkáno a partitura kvartetu podrobena další revisi podrobným srovnáním s originálem (bylo vydavatelé umožněno laskavostí ředitele Smetanova musea Alfonse Waisara). Je tedy nyní předkládána veřejnosti jako vydání kritické, při čemž na případné odchylky Urbánkova prvního vydání od Smetanova rukopisu, jakož i na místa, v nichž z technických důvodů byly již ponechány smykové obloučky z vydání Petersova, je upozorněno v „Doplňku k vydavatelským poznámkám“, připojeném k partituře za její poslední stranou (str. 57 a d.).





BEDŘICH SMETANĀ

asi z doby vzniku kvartetu „Z mého života“.

(Original v majetku Musea Bedřicha Smetany. — Foto J. Mulač, Praha).

4165

*Compositi*

*Allegro moderato*

Viol. I  
Viol. II  
Vcllo  
Cello

3

PRVNÍ STRANA SMETANOVY RUKOPISNÉ PARTITURY  
(Podle fotografického snímku v Museu Bedř. Smetany).

# KVARTET „Z MÉHO ŽIVOTA“

9

## I.

Bedřich Smetana  
(1824-1884)

Allegro vivo appassionato

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello

*sf pp*

*sf pp*

*sf*

*sf espress.*

5

10

15

85

System 1: Measures 85-88. Four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features a complex melodic line in the upper staves and a rhythmic accompaniment in the lower staves. Dynamics include *sfz* and *fz*.

40

System 2: Measures 40-43. Four staves. The music continues with similar melodic and rhythmic patterns. Dynamics include *sfz* and *fz*.

45

System 3: Measures 45-48. Four staves. The music continues with similar melodic and rhythmic patterns. Dynamics include *sfz* and *fz*.

8

B.

System 4: Measures 8-11. Four staves. The music continues with similar melodic and rhythmic patterns. Dynamics include *sfz* and *fz*. A section marker 'B.' is present above the staff.

15

*sfz* *pp*  
*sfz* *pp*  
*sfz* *pp*

20

*sfz* *pp*  
*sfz* *pp*  
*sfz* *pp*

25

*sfz* *pp*  
*sfz* *pp*  
*sfz* *pp*

30

A

*sfz* *pp*  
*sfz* *pp*  
*sfz* *pp*

Musical score system 1, measures 75-80. The system consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The key signature has one sharp (F#). Measure 75 starts with a treble clef staff containing a whole note chord (F#, C, G, D) and a bass clef staff with a quarter note (F#) and a half note (C). The music continues with various rhythmic patterns and chord changes through measure 80.

Musical score system 2, measures 85-90. The system consists of four staves. Measure 85 is marked with a piano (*p*) dynamic. The music features a mix of eighth and sixteenth notes in the treble clef staves and quarter notes in the bass clef staves. A *trm* (trill) marking is present in the second treble staff at measure 88.

Musical score system 3, measures 90-95. The system consists of four staves. Measure 90 is marked with a piano (*p*) dynamic. The system includes a key signature change to two sharps (F# and C#) at measure 92, indicated by a large 'D' above the staff. The dynamics are marked *pp* (pianissimo) from measure 92 onwards. The word *cresc.* (crescendo) is written in the first three staves at the beginning of the system.

Musical score system 4, measures 95-100. The system consists of four staves. Measure 95 is marked with a piano (*p*) dynamic. The music features a mix of eighth and sixteenth notes in the treble clef staves and quarter notes in the bass clef staves. The dynamics are marked *f* (forte) and *sf* (sforzando) in the treble clef staves.

50

55

*dim.* *p dim.* *p* *sf* *sf*

*dim.* *p dim.* *p* *sf* *sf*

*dim.* *p dim.* *p* *sf* *sf*

*sf dim.* *p dim.* *sf*

Detailed description: This system contains five measures of music. The first measure is marked with a fermata and a dotted line above it, with the number 50 above the measure. The dynamics are *dim.* in the treble and bass staves, and *sf dim.* in the bass staff. The second measure has *p dim.* in the treble and bass staves, and *p dim.* in the bass staff. The third measure has *p* in the treble and bass staves, and *p* in the bass staff. The fourth measure has *sf* in the treble and bass staves, and *sf* in the bass staff. The fifth measure has *sf* in the treble and bass staves, and *sf* in the bass staff.

60

*pp* *dolce* *dim.*

*pp* *dolce* *dim.*

*pp* *f sf* *pp*

*pp*

Detailed description: This system contains five measures of music. The first measure has *pp* in the treble and bass staves, and *pp* in the bass staff. The second measure has *dolce* in the treble and bass staves, and *dolce* in the bass staff. The third measure has *dim.* in the treble and bass staves, and *dim.* in the bass staff. The fourth measure has *pp* in the treble and bass staves, and *pp* in the bass staff. The fifth measure has *pp* in the treble and bass staves, and *pp* in the bass staff.

65

*cresc.* *espress.*

*cresc.* *espress.*

*f sf* *f sf* *espress.*

*sf*

Detailed description: This system contains five measures of music. The first measure has *cresc.* in the treble and bass staves, and *cresc.* in the bass staff. The second measure has *espress.* in the treble and bass staves, and *espress.* in the bass staff. The third measure has *f sf* in the treble and bass staves, and *f sf* in the bass staff. The fourth measure has *f sf* in the treble and bass staves, and *f sf* in the bass staff. The fifth measure has *espress.* in the treble and bass staves, and *espress.* in the bass staff.

C 70

*p dolciss. ma espress.*

*p*

*p*

Detailed description: This system contains five measures of music. The first measure has a *C* time signature and *p* in the treble and bass staves, and *p* in the bass staff. The second measure has *p dolciss. ma espress.* in the treble and bass staves, and *p* in the bass staff. The third measure has *p* in the treble and bass staves, and *p* in the bass staff. The fourth measure has *p* in the treble and bass staves, and *p* in the bass staff. The fifth measure has *p* in the treble and bass staves, and *p* in the bass staff.

120

*pp*

*sf*

125

*f*

130

*cresc.*

*sf*

*cresc.*

F 135

*piu f*

*sf*

*sf*



100

*cresc.* *ff*

105

*ff*

110 rit. E meno allegro

*pp* *pp*

115 rall. a tempo

*piu p* *pp*

150

Musical score system 1, measures 150-152. It features a piano introduction with a treble clef, a bass clef, and a double bass clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first measure of measure 150 contains a complex rhythmic pattern with many beamed notes. Measure 151 has a whole rest in the treble clef. Measure 152 continues the melodic and harmonic development.

Musical score system 2, measures 153-155. This system continues the piece with similar melodic lines and harmonic support across three measures.

155

Musical score system 3, measures 156-158. The notation continues with intricate melodic patterns and accompaniment.

180

Musical score system 4, measures 180-182. This system shows a change in key signature, indicated by the appearance of a flat (Bb) in the treble clef part.

H/34793

Copyright © 1911  
 by G. Schirmer, Inc.  
 300 Madison Avenue, New York, N. Y.

First system of musical notation, measures 135-139. It features a vocal line with a melodic line and a piano accompaniment consisting of a right-hand piano part and a bass line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The piano part has a steady eighth-note accompaniment. The vocal line includes dynamic markings *mf* and *sf*.

Second system of musical notation, measures 140-144. It continues the vocal and piano parts from the previous system. The piano accompaniment remains consistent with eighth-note patterns. The vocal line shows further melodic development.

Third system of musical notation, measures 145-149. This system is marked with a forte dynamic *sf* at the beginning. The piano accompaniment continues with eighth-note figures. The vocal line features more complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Fourth system of musical notation, measures 150-154. It begins with a *sf* marking. A chord change is indicated by a 'G' above a bar line. The piano accompaniment continues with eighth-note accompaniment. The vocal line concludes with a melodic phrase.

185

190

I 195

200

H 165

170

175

180

rall. 225 a tempo

Musical score for measures 225-230. The score is in 3/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It features four staves: two treble clefs and two bass clefs. The first staff has a melodic line with a fermata over the final note. The second staff has a piano accompaniment with a *pp* dynamic. The third and fourth staves have a rhythmic accompaniment with a *pp* dynamic. The tempo marking changes from *rall.* at measure 225 to *a tempo* at measure 230. A *(p)* dynamic marking is present at the end of measure 230.

230

Musical score for measures 230-235. The score is in 3/4 time with a key signature of two sharps (D#, G#). It features four staves. The first staff has a melodic line with a *(sf)* dynamic marking. The second and third staves have piano accompaniment with a *cresc.* dynamic marking. The fourth staff has a bass line with a *sf* dynamic marking. The tempo marking is *a tempo*.

235

Musical score for measures 235-240. The score is in 3/4 time with a key signature of two sharps (D#, G#). It features four staves. The first staff has a melodic line with a *sf* dynamic marking. The second and third staves have piano accompaniment with a *p* dynamic marking. The fourth staff has a bass line with a *sf* dynamic marking. The tempo marking is *a tempo*. The word *espress.* is written above the first staff in measure 239.

L 240 rall. a tempo

Musical score for measures 240-245. The score is in 3/4 time with a key signature of two sharps (D#, G#). It features four staves. The first staff has a melodic line with a *p* dynamic marking. The second and third staves have piano accompaniment with a *p* dynamic marking. The fourth staff has a bass line with a *p* dynamic marking. The tempo marking changes from *rall.* at measure 240 to *a tempo* at measure 245. A *tr* dynamic marking is present above the first staff in measure 241.

205

*tranquillo*

*cresc.*

*f*

*tranquillo*

*cresc.*

210

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

215

*cresc.*

*cresc.*

*f*

K

*meno allegro*

220

*dim.*

*p*

*piu p*

*dim.*

*p*

*piu p*

*dim.*

*p*

*piu p*

## II

## Allegro moderato a la Polka

The musical score is arranged in four systems, each containing four staves (two treble and two bass clefs). The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 2/4. The tempo and style are indicated as 'Allegro moderato a la Polka'. The score includes various dynamic markings such as *ff*, *fz*, *sf*, *f*, *mf*, *rfz*, and *p*. The first system ends at measure 5, the second at measure 10, and the third at measure 15. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, with some measures containing rests or specific articulations like accents and slurs.



245

Musical score for measures 245-249. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The key signature has one sharp (F#). Measure 245 is marked with a forte dynamic (*sf*). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

250

Musical score for measures 250-254. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The key signature has one sharp (F#). Measure 250 is marked with a forte dynamic (*sf*). Measures 251-254 are marked with a piano dynamic (*p*). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The word *dim.* (diminuendo) is written in the middle and bass staves for measures 252-254.

255

Musical score for measures 255-259. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The key signature has one sharp (F#). Measure 255 is marked with a piano dynamic (*pp*). Measures 256-259 are marked with a piano dynamic (*pp*). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The word *piu p* (pianissimo) is written in the treble staff for measure 255.

pizz. 260

Musical score for measures 260-264. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The key signature has one sharp (F#). Measure 260 is marked with a pizzicato dynamic (*pizz.*). Measures 261-264 are marked with a pizzicato dynamic (*pizz.*). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The word *pizz.* is written in the middle and bass staves for measures 261-264.

**N** *leggiere* 40

*p*

Solo quasi Tromba sul C

*f*

*p*

45

*f* *p* *leggiere*

Solo quasi Tromba sul G

*f*

*p*

3

50

3 3 3

**O** 55

*f*

Musical score system 1, measures 15-20. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music is in 2/4 time and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. Dynamics include *sf*, *f*, and *p*. A measure number '20' is placed above the final measure of this system.

Musical score system 2, measures 21-25. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music continues with similar rhythmic complexity. Dynamics include *sf*, *f*, *p*, and *cresc.*. A measure number '25' is placed above the final measure of this system.

Musical score system 3, measures 26-30. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music continues with similar rhythmic complexity. Dynamics include *sf*, *f*, and *sfz*. A measure number '30' is placed above the final measure of this system.

Musical score system 4, measures 31-35. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music continues with similar rhythmic complexity. Dynamics include *sf* and *sfz*. A measure number '35' is placed above the final measure of this system.

80

*sf* *ff* *rfz*

Q 85 *Meno vivo*

*dolce* \*) 90

*sf p* *p* *dolce*

95

*simile*

*p*

100

*p* *sf* *p dim.*

*p* *sf* *p dim.*

\*) Viz poznámky na str. 58.

60

Musical score for measures 60-64. The system consists of four staves: Treble, Violin, Viola, and Bass. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. Measure 60 starts with a treble clef and a sharp sign. The music features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the lower staves. A dynamic marking of *sf* is present in measure 64.

65

Musical score for measures 65-69. The system consists of four staves: Treble, Violin, Viola, and Bass. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. Measure 65 starts with a treble clef and a sharp sign. The music features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the lower staves. Dynamic markings include *sf cresc.*, *cresc.*, and *sf*. A *P* (piano) marking is present in measure 68. A first ending bracket labeled '8' spans measures 68 and 69.

70

Musical score for measures 70-74. The system consists of four staves: Treble, Violin, Viola, and Bass. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. Measure 70 starts with a treble clef and a sharp sign. The music features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the lower staves. Dynamic markings include *sf* and *sfz*. A first ending bracket labeled '8' spans measures 70 and 71.

75

Musical score for measures 75-79. The system consists of four staves: Treble, Violin, Viola, and Bass. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. Measure 75 starts with a treble clef and a sharp sign. The music features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the lower staves. Dynamic markings include *sf* and *sfz*. A first ending bracket labeled '8' spans measures 75 and 76.

125 S

dim. dim. dim. dim.

130

cresc. cresc. cresc. cresc. rfz

135 dolce Piu allegro

poco rall. piu p poco rall. piu p poco rall. piu p poco rall. dim. dim. dim. dim. lunga pausa lunga pausa lunga pausa lunga pausa pp pp ff ff

140

rfz rfz rfz rfz rfz rfz rfz rfz

105. (R)

*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*

110

115

*cresc.* *r/z* *piu p*  
*cresc.* *r/z* *piu p*  
*cresc.* *r/z* *piu p*  
*cresc.* *r/z* *piu p*

120b

*dim.* *cresc.* *espressivo*  
*dim.* *cresc.*  
*(dim.)* *cresc.*  
*(dim.)* *cresc.*

165

Solo *p*

3

*p*

*p*

U

170

*f*

*f*

*f*

175

*sf*

*sf*

*sf*

180

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*



145

Three staves of music (treble, piano, and bass clefs) showing measures 145 to 149. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. Dynamic markings include *mfz* and *mf*.

150

Three staves of music (treble, piano, and bass clefs) showing measures 150 to 154. The music continues with similar rhythmic complexity. Dynamic markings include *mfz* and *mf*.

T

155

Three staves of music (treble, piano, and bass clefs) showing measures 155 to 159. A 'T' is written above the first staff. The music features a mix of dynamics, including *f*, *p*, and *mfz*.

160

*leggiero*

Solo

Three staves of music (treble, piano, and bass clefs) showing measures 160 to 164. The music is marked *leggiero* and *Solo*. Dynamic markings include *p*.

205

*f risoluto ed*  
*f risoluto ed*  
*f risoluto ed*  
*f risoluto ed*

210

*animato*  
*animato*  
*animato*  
*animato*

W

215

*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*

220

*sf*  
*sf*  
*sf*  
*sf*

8

185

190

V *Meno mosso*

195 *dolce*

200

III

Largo sostenuto

espressivo

5 dolce espress. 10

*p*

*p*

*p*

*riten.*

*p*

A 15

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

Musical score system 1, measures 225-230. It features a grand staff with three staves (treble, alto, and bass). The music is in 3/4 time and includes dynamic markings such as *sf* and *pp*. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final measure.

Musical score system 2, measures 235-240. It features a grand staff with three staves. The system begins with a section marked 'X' and 'rallent.' (rallentando). The first staff has a melodic line with a fermata over measure 235. The second and third staves provide accompaniment. Dynamic markings include *pp*, *mp*, and *f*. The system ends with a double bar line and a fermata over the final measure.

Musical score system 3, measures 240-245. It features a grand staff with three staves. The first staff has a melodic line with triplets and a fermata over measure 240. The second and third staves provide accompaniment. Dynamic markings include *con forza* and *ff*. The system ends with a double bar line and a fermata over the final measure.

Musical score system 4, measures 245-250. It features a grand staff with three staves. The first staff has a melodic line with a fermata over measure 245. The second and third staves provide accompaniment. Dynamic markings include *ff* and *sf*. The system ends with a double bar line and a fermata over the final measure.

First system of musical notation, featuring four staves (treble and bass clefs). The music is in a minor key. The right-hand staves include the instruction *cresc.* (crescendo).

Second system of musical notation, continuing the piece with four staves. It includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Third system of musical notation, starting with a measure number of 30. It features four staves with complex rhythmic patterns and dynamic markings like *f* (forte) and *sf* (sforzando).

Fourth system of musical notation, beginning with the instruction *Piu moto* and a common time signature *C*. It features four staves with intricate rhythmic figures and dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *sf* (sforzando).

First system of musical notation, measures 1-3. It features four staves: Treble, Alto, Tenor, and Bass. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. Dynamics include *sf* and *p*.

Second system of musical notation, measures 4-6. It features four staves. The music continues with a *cresc.* (crescendo) marking. Measure 6 is marked with a '20' above the staff. Dynamics include *sf* and *p*.

Third system of musical notation, measures 7-9. It features four staves. The music includes a *dim.* (diminuendo) marking and a *p dolce* (piano dolce) marking. Dynamics include *sf*, *dim.*, and *p*.

Fourth system of musical notation, measures 10-12. It features four staves. Measure 10 is marked with a 'B' and '25' above the staff. The music concludes with a triplet in the bass staff. Dynamics include *p*.

Musical score for measures 40-60. The score is written for four staves: two treble clefs (violin and flute) and two bass clefs (viola and cello). The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). Measure 40 features a complex melodic line in the first treble staff. Measure 60 is marked with a forte dynamic (**f**) and a first ending bracket.

Musical score for measures 61-70. The score continues with four staves. Measure 65 is marked with a piano dynamic (**pp**). Measure 70 is marked with a piano dynamic (**pp**) and the instruction *pespress.* (pizzicato).

Musical score for measures 71-80. The score continues with four staves. Measure 71 is marked with a piano dynamic (**p**) and the instruction *tranquillo*. Measure 75 is marked with a piano dynamic (**p**) and the instruction *leggiero*. Measure 80 is marked with a piano dynamic (**p**) and the instruction *dolce cantando*.

Musical score for measures 81-90. The score continues with four staves. Measures 81-90 feature intricate melodic patterns in the upper staves, with piano dynamics (**p**) and accents throughout.



Musical score system 1, measures 75-76. The system consists of four staves. The top staff is a vocal line with a melodic line and a '75' measure marker. The second staff is a piano accompaniment with a 'stuf G' marking. The third and fourth staves are a grand staff (piano and bass) with a steady eighth-note accompaniment.

Musical score system 2, measures 77-78. The system consists of four staves. The top staff is a vocal line with the instruction *H dolce cantando* and a *p* dynamic marking. The second staff is a piano accompaniment with a *p* dynamic marking. The third and fourth staves are a grand staff with a *pizz.* (pizzicato) marking and a *ppoco marcato* instruction.

Musical score system 3, measures 79-80. The system consists of four staves. The top staff is a vocal line with a melodic line. The second staff is a piano accompaniment with a steady eighth-note accompaniment. The third and fourth staves are a grand staff with a steady eighth-note accompaniment.

Musical score system 4, measures 81-82. The system consists of four staves. The top staff is a vocal line with a *f cresc.* marking. The second staff is a piano accompaniment with a *cresc.* marking. The third and fourth staves are a grand staff with a *cresc.* marking. The system concludes with a *sf* (sforzando) marking.

## IV

*Vivace*

10

15

K 20

H.M. 911

First system of music, measures 78-84. The score is in 3/4 time with a key signature of two flats. The top staff features a melodic line with a *rall.* marking at the end. The middle staff has a rhythmic accompaniment with slurs. The bottom staff is marked *arco* and provides a steady bass line.

Second system of music, measures 85-89. The tempo is marked *tranquillo* in the top staff and *pp* in the middle staff. The bottom staff is also marked *tranquillo*. The middle staff includes the instruction *mf espress.* The music consists of a melodic line in the top staff and a bass line in the bottom staff.

Third system of music, measures 90-94. The tempo is marked *dolce* in the top staff, and *pp* in the middle and bottom staves. The music features a melodic line in the top staff and a bass line in the bottom staff.

Fourth system of music, measures 95-99. The tempo is marked *pp* in the top staff and *ppp* in the middle and bottom staves. The music features a melodic line in the top staff and a bass line in the bottom staff.

45

Musical score for measures 45-49. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a melody in the upper voice and accompaniment in the lower voices. Dynamics include *p* (piano) and *pizz.* (pizzicato). The lower voice parts include *arco* (arco) markings.

50

M

Musical score for measures 50-54. The score continues with the melody and accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *pizz.* (pizzicato). The lower voice parts include *arco* (arco) markings.

55

arco

Musical score for measures 55-59. The score continues with the melody and accompaniment. Dynamics include *pizz.* (pizzicato). The lower voice parts include *arco* (arco) markings.

60

Musical score for measures 60-64. The score continues with the melody and accompaniment. Dynamics include *cresc.* (crescendo), *sf* (sforzando), and *sf cresc.* (sforzando crescendo). The lower voice parts include *arco* (arco) markings.

Musical score system 1, measures 8 to 25. The system features a treble clef and a bass clef. It begins with a dynamic marking of *sf* and includes a fermata over measures 12-13. Measure 25 is marked with a dynamic of *p* and a '3' above the staff, indicating a triplet.

Musical score system 2, measures 30 to 34. This system continues the piece with various rhythmic patterns and articulations, including accents and slurs.

Musical score system 3, measures 35 to 40. The section begins with a tempo marking of *L scherzoso*. It includes a 'pizz.' (pizzicato) marking for the violin and a 'pizz.' marking for the piano. The system concludes with a dynamic marking of *p*.

Musical score system 4, measures 40 to 43. This system includes markings for 'arco' (arco) and 'pizz.' (pizzicato) for the violin. It features a dynamic marking of *p* and ends with a fermata over the final notes.

85

*fz* *fz* *fz* *fz p* *fz p* *fz* *(p)*

90

*fz* *fz p* *fz p* *fz* *fz p* *P* *ff* *ff*

*(p)* *(p)*

95

*fz* *fz* *fz* *fz* *fz p* *fz* *fz* *fz*

100

*p* *p* *p* *fz* *fz* *fz* *fz*

*dim. al.*

65 N

70

75 O

80

R  
125

Musical score for measures 125-130. It features four staves: two treble clefs and two bass clefs. The music includes triplets and dynamic markings such as *pp* and *fz*.

130

Musical score for measures 130-135. It features four staves with triplets and dynamic markings such as *pp*.

S  
140

Musical score for measures 140-145. It features four staves with a *cresc. molto* marking and dynamic markings such as *ff*.

145

Musical score for measures 145-150. It features four staves with dynamic markings such as *rinz.*



105

Musical score for measures 105-109. The system consists of four staves: Treble, Violin, Viola, and Bass. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). Measure 105 features a rest in the Treble staff and a whole note chord in the other three staves. Measures 106-109 show a rhythmic pattern of eighth notes in the Violin and Viola staves, with corresponding accompaniment in the Bass staff.

110

*Q*

Musical score for measures 110-114. The system consists of four staves: Treble, Violin, Viola, and Bass. Measure 110 features a rest in the Treble staff and a whole note chord in the other three staves. Measures 111-114 show a rhythmic pattern of eighth notes in the Violin and Viola staves, with corresponding accompaniment in the Bass staff. Dynamics include *ff*, *fz*, and *p*.

115

Musical score for measures 115-119. The system consists of four staves: Treble, Violin, Viola, and Bass. Measure 115 features a rest in the Treble staff and a whole note chord in the other three staves. Measures 116-119 show a rhythmic pattern of eighth notes in the Violin and Viola staves, with corresponding accompaniment in the Bass staff. Dynamics include *fz*, *p*, and *ff*.

120

Musical score for measures 120-124. The system consists of four staves: Treble, Violin, Viola, and Bass. Measure 120 features a rest in the Treble staff and a whole note chord in the other three staves. Measures 121-124 show a rhythmic pattern of eighth notes in the Violin and Viola staves, with corresponding accompaniment in the Bass staff. Dynamics include *fz*, *p*, and *ff*.

170

arco

*p* pizz.

pizz.

pizz.

175

arco

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

U

180

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

arco

185

arco

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

*cresc.*

*sf cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

150

Musical score for measures 150-154. The score is in 3/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). It features four staves: two treble clefs and two bass clefs. The music is marked with *mf* (mezzo-forte) throughout. The notation includes chords, eighth notes, and sixteenth notes.

155

Musical score for measures 155-159. The score continues in the same key and time signature. It features four staves with *mf* dynamics. The notation includes chords, eighth notes, and sixteenth notes.

160

T

Musical score for measures 160-164. The score continues in the same key and time signature. It features four staves with dynamics ranging from *f* (forte) to *sf p* (sforzando piano). The notation includes chords, eighth notes, and sixteenth notes. A trill (T) is indicated above the first staff in measure 163.

165

arco

pizz.

Musical score for measures 165-169. The score continues in the same key and time signature. It features four staves with dynamics ranging from *p* (piano) to *sf* (sforzando). The notation includes chords, eighth notes, and sixteenth notes. The word "arco" is written above the first staff in measure 167, and "pizz." is written above the second staff in measure 168.

240 245

dim. dim. dim. dim.

This system contains measures 240 to 245. It features a piano introduction with a treble and bass staff. The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). Measures 240-244 are marked with a forte dynamic (f) and a hairpin crescendo. At measure 245, the dynamic changes to piano (p) and is marked with a hairpin decrescendo (dim.).

250 255

dim. sf p p

This system contains measures 250 to 255. It continues the piano introduction. Measures 250-254 are marked with piano (p) and a hairpin decrescendo (dim.). At measure 255, the dynamic changes to fortissimo (sf) and is marked with a hairpin crescendo. The system concludes with a repeat sign.

Moderato

260

piu p dolcissimo piu p dolce piu p dolce piu p dolce

This system contains measures 260 to 265. The tempo is marked "Moderato". The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp. It features a vocal line in the treble staff and piano accompaniment in the bass and middle staves. The dynamics are marked as piano (p) with various hairpins: a hairpin crescendo (piu p dolcissimo) in measure 260, a hairpin decrescendo (piu p dolce) in measure 261, a hairpin crescendo (piu p dolce) in measure 262, and a hairpin decrescendo (piu p dolce) in measure 263. The system concludes with a repeat sign.

Allegro

265

pp pp pp pp

This system contains measures 265 to 270. The tempo is marked "Allegro". The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp. It features a vocal line in the treble staff and piano accompaniment in the bass and middle staves. The dynamics are marked as pianissimo (pp) throughout. The piano accompaniment includes triplet markings (3) over the notes. The system concludes with a repeat sign.

**Z** **Meno** 270

*p dolce* *molto cresc.* *ff*

*p dolce* *molto cresc.* *ff*

*p dolce* *molto cresc.* *ff*

*p dolce* *molto cresc.* *ff*

**Tz** 275

*p* *espressivo*

*pp* *p*

280

*piu p* *dim.*

*piu p* *pp*

285

*pp* *pizz.*

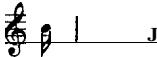
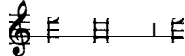
*pp* *pizz.*

*pp* *pizz.*

*pp* *pizz.*

**БЕДРЖИХ СМЕТАНА (2. III. 1842—12. V. 1884)** отобразил в двух смычковых квартетах пережитое им от ранних лет и почти до последних дней. Первый квартет названный им „Из моей жизни” написан непосредственно после оперы „Поцелуй” (от **сентября** до 29 декабря **1876** г.) уже тогда когда Сметана окончательно оглох. Программу квартета автор наметил **так**:

„*I. часть*: Зов судьбы (главный мотив) к бою в жизни. Склонность к искусству в **молодости**; склонность к романтике, как в музыке, в любви, так и в жизни вообще, невыразимое страстное желание чего то, чего я не мог ни высказать, ни определенно представить, а так же quasi предостережение моего

будущаго несчастья:  тот непрестанно звучащий в финале тон  выросшил из **этого**; **т—е** тот роковой свист наивысших тонов в моем ухе, который предвещал в **1874** году мою глухоту. Эту маленькую игрушку (как выразился Сметана) я себе позволил потому что это было для меня **роковым**.

*II. часть*: Quasi Polka приводит меня к воспоминаниям веселой жизни моей молодости, как среди деревенского общества, так и в салонах высших кругов (Trio, Meno **mosso**, Des-dur), где я провел почти все годы моей молодости, и где, как молодой композитор засыпал молодежь своими танцами и славился как страстный танцор. Рисуеться здесь так же и моя склонность к **путешествиям**; в альте а позже у II. скрипки **отмечено**; а la tromba — почтовый **рожок**!

*III. часть*: Напоминает мне блаженство первой любви моей к девушке которая потом стала мне верной женой. Бой с неблагоприятной судьбой и наконец достижение цели.

*IV. часть*: Познание **национального** самосознания в нашем прекрасном искусстве, радость над путем уже найденным мною в национальном искусстве, счастливые успехи на этом пути, пока наконец не зазвенит в моем ухе страшно звучащий высокий тон (в квартете высокое ми, в действительности же это был ля мажорный секстаккорд четвертой октавы), как предостережение моей жестокой судьбы, моей нынешней глухоты, **которая на всегда** лишила меня блаженства слышать и наслаждаться красотой нашего искусства. **Покорность нумолимоуроку**, предостережение которого прозвучало уже в первой части, с маленьким лучом надежды на лучшее будущее."

Квартет „Из моей жизни” впервые был исполнен на концерте общества „**Umělecká beseda**” в Праге 29. III. 1879. г. Исполняли члены чешского временнаго театра Ф. Лахнер, Я. Пеликан, И. **Креган** и Л. Неруда. Первое издание квартета вышло в **1880** г. у **Ф. А. Урбанека** в Праге. **Настолще** издание проверено по оригинальной партитуре Сметаны.

## DOPLNĚK K VYDAVATELSKÉ PŘEDMLUVĚ.

Ze srovnání této nově tištěné partitury Smetanova prvního kvartetu s rukopisnou partiturou skladatelovou (zkratka Rkp.), s dosavadními vydáními díla a hlavně s autorisovaným Urbánkovým vydáním z r. 1880 (zkratka Urb.) vyplývá:

*Věta I.*

- Takt 1. Všechna dosavadní vydání měla na začátku předpis taktu čtyřčtvrtního, kdežto v Rkp. je označení *allabreve* (♩), jak to odpovídá pohybové povaze věty.
- Takt 20. Rkp. i Urb. ve viole místo *f* má *sf*. Zde upraveno podle taktu 4 jak to již učinila vydání Petersova.
- Takt 28. Zde i všady jinde v kvartetu značka *rfz* je v Rkp. psána *rin fz*.
- Takt 30. Violoncello má v Rkp. poslední dvě noty spojeny obloučkem, u Urb. nikoli.
- Takt 37. Značka *sf* podle Urb. Rkp. má vesměs *sf*.
- Takt 58. Viola má v Rkp. na druhou půlovou notu akcent, u Urb. nikoli.
- Takt 76—90. Obloučky v I. a II. houslích upraveny zde podle Rkp.
- Takt 96. Oblouček pod posledními dvěma notami ve violoncelle má podle II. houslí Urb. V Rkp. chybí.
- Takt 98. Oblouček ve violoncelle má jen Rkp., u Urb. a v ostatních vydáních chybí.
- Takt 109. Violoncello nemá v Rkp. oblouček. Zde přidán podle Urb. v období s ostatními nástroji.
- Takt 110. *Rit.* je v Rkp. označeno u všech nástrojů.
- Takt 112. Označení *meno allegro* je v Rkp. i Urb. nad tímto taktem. Všechna ostatní vydání mají je již nad taktem III.
- Takt 150. Rkp. má v II. houslích třetí oblouček protažen až k notě *f* ve 4. čtvrti a další oblouček od *fis* až k notě *a* v taktu 151. Zde ponecháno podle Urb.
- Takt 163—164. Zde ponechány stakatové tečky podle vydání Petersova. V Rkp. jsou nejen všechny hlasy bez stakat, ale naopak oboje housle mají frázovací obloučky shodně s takty předcházejícími. Tyto obloučky nejsou však v Urb.
- Takt 188. Oblouček ve violoncelle má pouze Urb., nikoli Rkp.
- Takt 207. Revidovaná partitura Petersova má poslední notu *gis* v prvních

houslích spojení ligaturovým obloučkem s prvním *gis* v taktu následujícím. Zde vypuštěno podle Rkp. a Urb.

- Takt 216. Zde v období s taktém 110 mělo by být *rit.* Nemá je však Rkp. ani Urb.
- Takt 218. Obdobně s taktém 112 označení *meno allegro* podle Rkp. i Urb. nad tímto taktém, kdežto ostatní vydání mají je už nad 217. Violoncello nemá v Rkp. žádné znaménko silové. Zde ponecháno podle Urb.
- Takt 224. Obloučky v II. houslích a ve viole má Urb., nikoli Rkp.
- Takt 226. Označení *a tempo* je v Rkp. u všech nástrojů.
- Takt 242. Označení *a tempo* má Rkp. i Urb. pouze u violoncellového partu.

U všech osmičkových pasáží v následujících taktách má Rkp. i Urb. obloučky vždy jen přes polovinu taktu: 59–62, 73, 85–86, 91–96, 121–136, 171–174, 186, 193–194, 199–202, 226–233, 244–249, 257–259.

### Věta II.

- Takt 46. Viola má v Rkp. všechny tři noty spojeny obloučkem. U Urb. oblouček chybí, v dalších vydáních jsou místo něho akcenty na každé notě.
- Takt 85. Viola má v Rkp. na prázdné osnově pod violoncellem tužkou naznačenu snazší úpravu (*piu facile*) s vynecháním spodních not ve dvojhmatech.
- Takt 89.—99. V Rkp. jsou k notám I. a II. houslí připsány tužkou malé uzávorkované noty snazší úpravy (*piu facile*). Zde tištěno malými typy.
- Takt 133 a 135. Obloučky nad triolovými frázemi I. houslí má pouze Urb., Rkp. nikoli. Petersovo vydání má místo obloučků tenutové značky nad každou notou.
- Takt 153.—154. V Rkp. i Urb. má viola notu *g* s *f* spojeny obloučkem. Zde vypuštěn v období k taktu 9–10, 13–14 a pod., kde není oblouček ani v Rkp. ani u Urb.
- Takt 165. Zesilovací značka není v II. houslích ani v Rkp. ani u Urb. Zde ponecháno podle obdoby v taktu 161, jako to mají tisky posmrtné.

### Věta III.


- Takt 6. Značka *rit.* u Urb. chybí.
- Takt 14. Rkp. má ve všech nástrojích na konci taktu zesilovací znaménka, která u Urb. a v ostatních tiscích chybí.

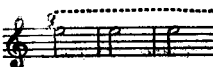


- Takt 18. První velký oblouček v II. houslích nemá Rkp. ani Urb. Ligaturový oblouček ve viole uprostřed taktu má pouze Urb., v Rkp. chybí.
- Takt 25 a 26. O prvním velkém obloučku platí totéž, co při taktu 18.
- Takt 29. Poslední ligaturový oblouček ve viole má Rkp., u Urb. chybí.
- Takt 35—41. Stakatové tečky v I. houslích podle vydání Petersova; nemá je ani Rkp. ani Urb.
- Takt 54. Oba obloučky v I. houslích v Rkp. chybí, má je však Urb.
- Takt 58—59, 69, 71, 74, 75. Rkp. i Urb. mají v I. houslích obloučky pod každou osminou.
- Věta IV.*
- Takt 13—23. Rkp. má vesměs místo *rf* značky *sfz*. Zde ponecháno podle značek u Urb.
- Takt 26, 28, 30, 32. V Rkp. jsou obloučky vždy jen přes skupinu tří posledních not. Zde ponecháno podle Urb.
- Takt 40. Rkp. má zde i na všech obdobných místech místo značky *arco* zkratku *c. a.*
- Takt 77—115. Všude, kde je zde *fz* má Rkp. *sfz*.
- Takt 108. Oblouček ve violoncelle má pouze Urb., v Rkp. chybí.
- Takt 193—194. II. housle mají v Rkp. oblouček pouze na 1. čtvrt taktu 193., Urb. nemá ani ten. Zde upraveno podle partu violy.
- Takt 215. Violoncello má v Rkp. ještě tento takt spojen ligaturovým obloučkem s taktem 216, Urb. už nikoli.
- Takt 274—282. Violoncello a viola mají u triolových figur v Rkp. i Urb. obloučky na každou čtvrt.

The quartet "From My Life" is the first part of Smetanas intimate life-recallings, expressed by two chamber compositions for a string quartet. B. Smetana composed it when he was already deaf and put into it all the events of his life concerned with his feelings. In letters written to his friends, he expressed himself about his quartet as follows:

I. part: The call of fate (the main motive) into the life-struggle. The love of art in my youth; inclination to romanticism, in music as well as in love and life in general; an inexpressible yearning for something, that I could neither express or make a definite picture of it in my mind, and also a warning concerning my future

misfortune:  that is where the long sounding tone in the finale

originated;  *ata* it is that fateful ringing of the highest tones

in my year which told me of my coming deafness in 1874. I allowed myself to put this in as it was so fateful for me.

II. part: Quasi Polka takes me in memories back to the merry time of my youth, among the country people as well as among the people in the higher circles. (Trio, meno mosso, D-flat) where I spent practically my whole youth, as a component of pieces for dancing and was myself well known as an enthusiastic dancer. He also describes his love of travelling: in viola and later violino II do marked: a la tromba-posthorn!

III. part: Reminds me of the beauty of my first love to the girl, who later on became my faithful wife. The struggle with the unfavourable fate, the final reaching of my goal.

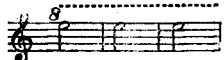
IV. part. The recognition of national realisation in our beautiful art, the pleasure derived from the already found way to national art the happy success along this way, until a terribly sounding high tone starts ringing in my ear (in the quartet a high E, in reality it was A-flat sextacord in 4. stroke octave) as warning of my cruel fate, my present deafness that has for ever taken away the happiness from me of hearing and deriving pleasure from the beauties of our art. Submitting to the incontestable fate, which occurred already in the first part as a warning, with a very small hope for a better future."

The quartet "From My Life" was first played at the concerts of the Artists Society in Prague on the 29th of March 1879 by members of the orchestra of the Czech Temporary Theatre: Ferdinand Lachner, Jan Pelikán, Josef Krehan and Alois Neruda. This work was first published by Fr. A. Urbánek in Praha in 1880. Today's edition has been revised after Smetanas original score.

Le quator „De ma vie“ forme la première partie du souvenir intime de la vie de Smetana, exprimée par deux compositions de musique de chambre pour quatuor à cordes. B. Smetana l'a composé déjà à l'époque de sa surdité complète et il y a mis tous les événements de sa vie sentimentale. Dans les lettres qu'il écrivait à ses amis à propos de son quatuor il s'est exprimé ainsi:

I<sup>ère</sup> partie: Appel du destin (motif principal) pour la lutte de cette vie. Inclination pour les arts dans ma jeunesse; inclination pour le romanesque, aussi bien dans la musique, que dans l'amour et dans ma vie général; désir inexprimable de quelque chose que je ne pouvais exprimer ou me représenter clairement, et aussi un avertis-

sement de mon quasi malheur futur:  ; ce ton qui se prolonge

dans le finale émane de ce commencement;  *atd.* c'est ce

sifflement fatidique des tons les plus aigus dans mon oreille, qui en 1874 m'annonçaient ma surdité. Ce petit jeu, je me le permis parce qu'il était si fatal pour moi,

II<sup>ème</sup> partie: La quasi Polka évoque dans mes souvenirs les joyeuses années de ma jeunesse, vécue tant parmi les paysans, que dans les salons de la haute société (Trio, *meno mosso*, Ré bémol majeur) où j'ai passé presque toutes mes jeunes années, et comme compositeur de musique de danse comblais la jeunesse, j'étais connu partout comme danseur passionné. Elle décrit aussi mon goût des voyages; pour l'alto et plus tard pour le second violon c'est marqué par: a la tromba — posthorn!

III<sup>ème</sup> partie: Celle-ci me rappelle le bonheur de mon premier amour pour une jeune fille qui, plus tard, devint ma fidèle épouse. Lutte contre un destin défavorable et enfin atteinte de mon but.

IV<sup>ème</sup> partie: Découverte du sentiment national dans nos beaux arts, joie d'avoir trouvé enfin la bonne route dans notre art national, heureux succès dans cette voie, puis à la fin, l'horrible sifflement d'un ton aigu se fait entendre dans mon oreille (dans le quatuor c'est un Mi aigu, en réalité c'était un sixtaccord en La bémol dans une octave au dessus de la portée) comme un avertissement de mon cruel destin, ma surdité actuelle, qui m'a pour toujours privé du bonheur de pouvoir entendre et de me délecter à la beauté de notre art. Soumission au destin irrémédiable, qui se fit entendre comme un avertissement dès la première partie, avec un mince rayon d'espérance en un avenir meilleur.“

Le quator „De ma vie“ fut exécuté pour la première fois aux concerts du Cercle Artistique à Prague le 29 Mars 1879 par les membres de l'orchestre du Théâtre provisoire tchèque, MM. Ferdinand Lachner, Jan Pelikán, Josef Krehan et Alois Neruda. Cette oeuvre a paru pour la première fois en 1880 chez Fr. A. Urbánek à Prague. L'édition actuelle a été revue d'après la partition originale de Smetana.